

阿蘭陀流外科書

李漢田



阿蘭陀流外科書



癰疽陽症

一陽症ハ癰也腫大キニ瘡ノ色赤クシハシク色ツキ痛
強クフルイ付熱氣ハ傷寒杯ノ如ク有テ瘡ノ勢シツク
ケニ見ル陽症ナリ發熱疼痛シテ病人苦ハ瘡膿
トスル故世俗ハ恐シ醫師ハ不恐膿安ク愈安キ故ナリ
能膿テ口開熱去リ疼止ルナリ用藥ノ法大夏アリ
名醫ノ業ニ不有ハ不可用只外治許ニテモ可愈阿藟
陀云エハラストテマキロコニコムスシ木綿ニ伸テ其中

ニイコクエトハシリコシジ塗置テ瘡ノ上ニ可付早ク膿テ
口開安キナリ口開タ後ハ木綿ヲホツリテイチヤ拵
右ノエコクエトハシリコシ塗付テ瘡ノ口ニナシ其上ニエ
ハラストテヤキロコ木綿ニ伸テ可付次第ニ膿去リ愈肉
上テ平癒ス毎日膏茶シハキ膿ヲ出メイチヤ茶ハ毎
日指替フニ上ノテヤキロコハ二日ニ度宛可替三日ニテ替テ
モ良若シ膿テモ皮厚ク口難開ハ切ヘシ瘡ノ大小ニ隨
テ口ノ大小アリ針ニモ大小アリ切アケテ後ハ療治右

ニ同ニ熱氣強ク痛甚ク凡内茶不可用熱氣強ク痛
甚ハ膿安ウニトテ更ナリ能膿テ口開ハ熱氣去リ
痛止ナリ何ノ所ニ虫ハ癰疽ニモ療治右同前

癰疽陰症

一 陰症ハ初發ニシテ凡不知粟粒ノ如クニテ不腫不赤不
痛少シ身熱ス凡様ニ瘡ノ所少温ナリ様ニ心苦
アリ七八日以後身單卧凡様ニテ腫上凡凡不高瘡ノ
根廣リニニラス腐テモ内ニ肉ナク上落スホリテ端

高キ様ナリ膿モ無ク食ナリ難ク心ホウ々トナリ身
ナムケク如ク又瘡ノ上ニ縮シキセタレ様ニ薄キモノ有リウ
ミノ虫ハ臭イ身ノ起卧ニ難成物云度声子弱ク不
續瘡ノ色紫黒ニテ面ノ色ハ青黄ニ寢テイビキ高ク
独度云イロ乾キ舌強リ此症アラハ純陰症ト云ナリ
百人ニ人モ生ルモナシ惡症ノ至極ナリ阿蘭陀云此症
極テ大事ナリ多分不可治療治ハ膿膏菜ヲ付テ
ウニセ口開キ膿虫ハ百ニツモ快氣ヲ得モノモ有シ瘡

雖愈生命計リ難シ膏菜ハ先エニハラストタラアシコ
メリクウリヨヲ木綿ニ伸テ可付膿テロ完タレ時ハ膿ニ
抜メイチヤシ指シ右ノエニハラストタラアシスヨメリクウリ
ヨヲ上ニ可付瘡ノ色能成リ腫上リ膿ノ色モ能ナリタレ
ハ良ナリ右ノ陽症ノ菜ニテ治スヘシ若右ノ膏菜ニテ膿カ
子タレ時ハエニハラストムスラケニフスエニハラストメリロウト
此ニ色ヲ交合下ニ付其上ニエニハラストタラアシスヨメリク
ウリヨヲ付ヘシ其上ニ又鉛ヲ薄ク伸テ其鉛ニ水銀ヲ

塗付膏菜ノ上ニ蓋_イ其上ヲ木綿ニテ卷付置ナリ
膿ヲ口開_ル時ハ治法石同前癌黒膿出_ルハ口ヲ廣
切_{アケ}其内ニシ_リヨ_ヒツ_トル_ヨク_ニ入_ル其上ニ_ハラ_スト
ム_スラ_ケニ_フス_ヲ付_ヘシ_三時_ホト_用テ_死肉_クイ_破テ_去リ
赤肉ニ成_ル時_ハ口_クエ_トテ_キス_テイ_フコ_シホ_ツニ_塗
内ニ入_ル其上ニ_ムス_ラケ_ニフ_スシ_可付_能膿_出ル_ナリ_膿去
リ_愈肉_上ル_時ハ_口ハ_ラス_トテ_ヤハ_ルニ_付ヘ_シ若_熱ニ
膿_黒ハ_瘡ノ_廻リ_ニ口_クエ_トアル_コカ_シホ_ラア_トシ_塗テ

良_ニ黒_膿ノ_出ル_阿蘭_陀ノ_治法_ハ實_症ノ_治法_ナリ
赤白ニテ子_リル_ニ
若_脉弱_ク食_不進_瘡ノ_勢弱_ク病人_草卧_大事_ニ及
テ_熱燒_ル色_有テ_黒ハ_阿蘭_陀ノ_治法_難ク_凡ヘ_シ名
醫_内菜_ヲ能_用テ_膿ノ_色ナ_シリ_食次第_ニ進_ニ脉_力
出_テハ_可治_口傳_{アリ}大_夏ノ_病症_ナリ

石 疽

一 石疽トハ瘡ノ色身色ニメ堅ク石ノ様ニ切ハ豆腐杯ヲ
切_ル様ニ膿_氣血_ニ汁_毛無_キシ_云ナ_リ阿_蘭陀_ノ草

ク治スル時ハ切取ルナリ切様大事ナリ正肉ト瘡ト
間ヲ能見分テ可切若シ正肉ヲ切タル時ハ血走テ難止
切キ取ヲ能見謀テ正ニハラストツツヤアタヲ付テ時
程過テ後ニ膏菜シハキ取其跡ヲ可切切テ後ハ金瘡
ノ療治ニスニ面与頭ニ虫タル癰ハ不可切口傳有之瘡
ヲ切ル法ハ人ノ身ノタテナニ可切横ナニ或スニカイ
切タル時ハ血走テ難止或ハ愈難ニ口傳ナリ

乳癰

一 乳癰ハ乳房ニ虫タル癰ナリ治法大概右同ニ針ノ口
傳有之

乳岩

スニイニシテホルスト云

一 乳岩ハ乳房ニ久ク堅リ有テ次第ニ大成リ後ニ腐
タワ汁出テ膿流シ瘡ノ口ニ取付テアリ次第ニ口廣ク
成木尻ノ朽タル様ニ有テ堅ク岩穴ノ用タル様ニアル故
ニ乳岩ト名ル也四十歳以上ノ女ハ難治大事ノ症ナリ

治方

常ノアタシトノ油一各 椰子油一各 五分 白蠟ヲ見合
入イシクエシテノ加減ニ煉合乳ニ塗付ルナリ 毎日可付
乳岩ノ堅ニリ次第ニ和ニ成テタワ汁カ膿カ乳味ニ
ナリテ虫愈ルナリ

附骨疽

アホトニアセホウトイハシト云

一 附骨疽ノ病ハエヒラ付外股ニ出血氣不足ニ躰弱キ
人ハ尻ノ大肉ニモカケリ小腹ニモ掛リ又ハ陰囊ニモカ
レ也世俗ノ謂風毒ノ類但シ風毒腫ハ皮肉ノ内ニ

有ル故腫上ルナリ附骨疽ハ骨ニ付テ有故上腫ル
ナシ初ハ風ヲ引タレ如ク寒熱有テ煩其内ニエヒラ腿
ノ筋骨痛テ身ヲ動ス莫難成此時ハ脚氣杯ノ様ニ
見ル故ニ用茶違テ終ニ内ノ腫膿自ト口開テ難愈ニ
内外ノ療治違ヌルハ世ノ内不治ナリ初發ノ時能ク
内茶ヲ用ハ頓テ愈疽ニ成ヌナシ此症初發寒熱有
テ腫上テ腫ト肉ト境モ無ク謾ニ腫身躰子足ハリ
スクニ痛骨ニ付モノハ危ニ又腫タレ取モ不熟不赤膿

カ子タ凡モ危シカ用テ後出凡膿オラリトシテ水ノ
様ニテ臭イ痛モ不止腫モ不减日ニ瘦衰食不
進口乾不止モハ死スルナリ此症無モハ危ト雖治ハシ
阿蘭陀曰此症腫上ハト云ハ膿更モ遅ニ能腫上リ
膿ハ様ニ療治スル也

治法

カモメリ 二条
メリロウト 二条
二凡ハ根 三条
オハル白エモウイ占 三条
フ山トウシイルサフウシ

二条 石何モ細末ノ割水ヲ入煎シテ能加減ニ煎出シ
渣ヲ去リ次ニ胡麻仁粉イナリイ子胡芦芭粉イナ子ケ子ハ此ニ味ヲ
細末ノ石煎タ凡菜汁ニ少宛入テ糊ノ加減程ニ煉合附
骨疽ノ所ヲ能探リ覺テ下ニエクエクハシリクシク錢
程ニ付テ其上ニ石ノ煉菜ヲ木綿ニ付テ如何ニモ温マシ
可付能腫上テ膿ナリロノ知能ク見合テ針ススベシロ
用テ後常ノ癰之治方ニ同石ノ煉菜ヲ付凡木綿五
六寸四方ニスベシ

多骨疽

シツスオラアセト云

一 多骨疽ノ症ハ一切之腫物或灸瘡ノ久ク不愈腐深ク膿汁常出テ百藥モ其効無キモ必肉ニ朽骨アル也此朽骨出サレハ愈更ナシ此朽骨ヲ出メ可愈阿蒙陀曰此症ハ久ク難愈瘡ニ有ナリ治方ハ風ノ不入処ニ戸シテ籠火ヲトホシ死肉ヲ去碎タル骨ヲ拔出ニ本ノ骨ニ成タル時本骨ノ上ニ付タル腐肉惡血ヲ鉄ノ三ノ如ク平ニ搥タル毛引ニテソロソトコツケ去テ菜ヲ可付腐

肉ヲ去菜ハヒテリヨウアルビニアルキイリヨムソツヒリニアト石ニ色ノ内何ナリヒ一色細末メ瘡ニ可付肉腐テ朽骨彰ルナリ此菜ヲ付テ肉腐タル時ハ風ノ不入處ニ戸ヲ立籠テ如右可療本骨ニ付ル菜

アルハイ

イリヨウス

メイラ

此三味等分細末メ本骨ニフリカケ其上ニハ木綿ノホツリシ薄クキスルナリ其上ニ又ホツリタル木綿ニエハラストガラヲ付テイカエクニテエケフチヤアコカエ

クエニテテキススライブニカヲ塗テ内ニ入其上ヲ木綿ヲ
卷ナリホトキ木綿ノ膏菜ニ日ニ度宛可替

脱疽

一脱疽ノ症ハ多分手足ノ指ニ生ス其症ハ初ハ粟粒ノ様ナ
ル物出テ頓テ腐膿寡クタワ汁出テ見允所ハ乾
如クニ少腫甚鼻ヲ向難キ程ニ臭黒ク成テ次第ニ
指ノ根ニ至リ手足ノコウニテ腐入ナリ指ノ節ヨリ切
落テ痛ハ針ヲ刺ス様ナリ脉強ク食進テ氣色能

人ハ可治若シ不食メ氣色モ悪キ人ハ不可治 阿蘭陀
曰此症ハ先ツ菜ヲ付テ指先ノ腸持ヲワリテ悪血ヲ出
スヘシ

付藥之方

ケシフル 生姜 ハイフル 胡椒 タルヲメイ儿 小麦粉

此三味ヲ研合ソクイノ様ニ搗木綿ニ付テ温メ其指ニ卷一
日ニ度宛付替ルナリ四五日過テ指ノ腸持ノ處ヲ堅テ
ナニ三四五分程ワリテ悪血ヲ出其後エニクエトハシリ

コシ木綿ニ伸テ可付

石榴疽

一 石榴疽ノ症ハ臂ノ尖リノ一寸程上ニ生ル物ナリ初ハ粟粒ノ様ニ成物ナリ一ツ虫テ根ハ大ニ赤堅ク石ノ様ヲ後ハ皮破シ赤オクロク皮ヲムキ丸ノ様ニ粒トイフツモ有リ折ニタラ汁流ナリ難愈モナリ阿蘭陀曰此初發時豎オニワリテ惡血惡肉ヲ去テ茶ヲ可付エハラストカラオニイヤ歛或エハラストテヤハルニシ可付年久ク廣リ

丸ハツリヨヒツトルヨウロムヲ付テ惡肉惡血ヲ去リ右ノ膏茶何ニテモ付テ漸ク可愈

緩疽

一 緩疽ノ症腫丸境モ無ク瘡ノ頭不尖色モ無ク不堅風毒腫杯ノ類ナリ阿蘭陀云エハラストムスラケニブス木綿ニ伸其中ニエニエトハシリコシヲ下茶ニ置テ可付能膿ヲ針ニテロシ開其後ハ癰ノ治法同前ナリ

肺癰

一 肺癰ノ症、風ヲ引フルイツキ熱氣アリ咳嗽去後風邪
去リ熱氣醒テモ咳嗽ハ不止シケクセキ胸ノ内痛痰ニ
血交リノ膿虫痰ノ臭甚クオキモナリ早ク不愈ハ必死
スル也阿蘭陀云膿ヲ能吐盡ハ愈ルナリ

一 ラアテキス千イナ割八拾目 シキムオニトム 研八拾目

代ニ白カニシラ遣但根也
廿ルハハイラ 五拾目 右ニ味ニワリニ寸程切

ラアテキス千イテイ 四拾目

右水ヲ三并入二并ニ煎渣ヲ去リ其汁ヲ唐金ノ鍋ニ入イ

キ不出様ニロヲ能塞キ弱炭火ニテ二時程煎アケテ
咽乾タル度毎ニ湯茶之代ニ可用此菜用ル間ニ七八日ニ
一度宛テリヤアカヲ少宛可用右ノ菜無時ハ

一 ラアテキス千イナ 六拾目 也イビボウム 二十目

石垣ニ生ル草ニ和名虎尾草ト云
カツヘヘ子イニス 六拾目 オニフウシフイル 六拾目

右四味煎様用様右同前是モ七八日程ニ度宛テリヤ
カヲ少可用外ニ付ル菜胸ノ痛所ニロウリイ子ノ油ヲ
塗其上ニエハラヌイメリロウトヲ木綿ニ伸テ胸ニ可付一

月ニ兩度程宛下茶ヲ可用下茶ハエキスタアリカトウ
リコムト云茶ナリ

腸 癰

アツトニラセイニテスイテイムト云

一腸癰トハ内癰ナリ臍ノ邊小腹ノ内ニ生スル也臍ノア
タリ堅ホガニモ堅ニ内少宛痛煩ナリ膿臍ヨリ虫モ有
リ是ハ惡シ大便ニ虫ハ不苦大便ニ能出盡愈ナリ阿
蘭陀云此症ハ下ノヨシフロウリスカモズイリ一抔メリロ
ウト一抔ルイバルボニ各分アルヨイニ各ア子イニサア

ト一抔 右五味細末ノ水一升五合入一升ニ煎シ漉テ渣
ヲ去シリヨロサアロシヲ少交アツカラズ又ヌルカラサハ撮
ニ温ノ水ハシキ入テ臍門ヨリ突入ルナリ三日ニ度宛可
用此下シヲ不用前カトニ先大黄ヲ粉ニテ一各酒ニテモ又
湯ニテモ可用又下シヲ不用間ハ此大黄ニ度用テ可
下大便結スルハ惡シ

疥 瘡

ハルハスト云

一疥瘡ノ症ハ外科ノ内ノ急病ナリ朝ニ發テ夕ニ死スル

者アリ一月半月ニ死スル者アリ三日五日ニ死スルモノ
有リ大概先五臓ノ疥有リ心ノ疥ヲ火焰疥ト云唇手ノ
内指ノ節ノ間ニ生スル時一点ノ粟粒ノ様成物虫
テ其色赤黄ナリ痛痒不定重キ時ハ寒熱アリ肝ノ
疥ハ紫燕疥ト云手足腰股骨ノ間ニ生スル紫ヲ包タレ色
ノ如シ次日破シテ血水流三日過テ筋ヲ貫キ骨ヲ瀾カ
シ痛甚シ脾ノ疥ヲ黄鼓疥ト云初發泡ノ如ク黄色
ナリ其アタリ赤シ口吻目ノ下ニテタホウニタイ米カニ

ニ生スルナリヒデリ痒リコワレ重時ハ吐逆シ身手足コ
ワリ痛寒熱アリ肺ノ疥ハ白及疥ト云初發ハ泡ノ如ク
ニテ白シ瘡ノ頭堅ク根尖リ破テ白水流痒ク腐安シ重
キ時ハ腮指シ咽コカシ身ノ毛立膚熱ス痰膿ニ交テ虫テ
鼻息急ナリ腎ノ疥ヲ黑厭面疥ト云耳ノ中胸腹腰
陰囊何モ肉和ナル所ニ生ス初發ハ泡ノ如ク紫色ナリ痛
皮膚ヨリ肉ニ通堅メ針ヲ刺タ如ク痛骨ニ通り手足
皆紫ナリ怔忡ノ心苦ク沈入タル様ニテ風情有テ目ノ

腫子尖リ虫凡是五臟之疔ノ大槩ナリ此外疔ノ数
多ナリ其名異ナリト云凡其毒氣何モ異ナラズ故ニ
略之阿蘭陀曰此症ハ大夏ナリ早ク不治ハ腐易ク死
凡也ホウリセイナ是ハイタリヤノ國ニ有凡木ノ葉ノ事也
右酒ニ入火ニテ温虫シ白糖少入可服用若シ下戸ナ
ラハ水ニテ温メ虫砂糖少入用凡一日ニ三度可用二日月
晩ニテリヤアカヲ少用三日目ニ手ノ尺澤ノ穴ヨリ血ヲ
茶碗一盃程可取是ニテ愈凡也若シ不愈則イコエ
ニトアツトスカヒヨムシ瘡ノ上ニ塗リ可付若七日過テ腐
廣ク成タルハ右ノ内菜ヲ用疔ハイコエトアツカニホラ
アトヲ可付或ハイコエトテイトシ付凡ナリ尺澤ノ
穴ヨリ血ヲ取莫モ有リ此血ヲ取採口傳有之

瘰癧

一瘰癧ノ症耳ノ根頸胸腋ニ生ス腫丸クメ堅シ寒熱有
モアリ瘰癧ノ症名多ト云凡治方ハ替凡夏ナシ阿蘭
陀云初發ニ瘰癧トクニカニ見立凡時ハ切破テ其跡ヲ

金瘡ノ療治ニス(シ)若クキ瘰癧ニテ黒ニ出ルハシリ
ヨヒテリヨウニシ切ル跡ニ可塗惡肉切テ後ハ金瘡之
療治ニス(シ)右ノリヨヒテリヨウニシ付ル度ハ先切テ
其後ニ付ルナリ

流注

一流注此症ハ身躰手足何ノ所ニナリ凡出ル也瘰癧ノ様
ニ堅ク累ニトシ或出或去リ或爰ヨリ彼ヘヲシツリ行
モアリ又一ツ出テ後其經ヲ便リニアナタコナタニ出ルモ

アリ阿蘭陀云常ノアメントノ油少宛用ハ外ニセキ出
スナリ其時何ノ腫物ト見定其品ノ可療治壯盛之人
ナラ下シテ用テ可下エキヌタアリカトウリコト云下菜也

火丹

モルボニスホルブイトロト云

一火丹ノ症ハ身体ニ村雲ノ様ニシリ少シモ高ニ有リハシリ
草ト云物ナリ赤村雲ノ様ニテ上ニ粟粒ノ様ニ出テ痒
ク熱スルモアリ黄色ニシタワ汁流タタテ痛モアリモ
一草ナト云様ナリ類ナリ阿蘭陀云

ハアリタアリヤニ扱

コクリイアリヤニ扱

ホウリセイナ一扱

右三色煎朝夕二度宛服用

ス一此此外子ノ尺澤ノ穴ヨリ血ヲ可取

大麻風

エハニヤト云

一 大麻風此症ハカツタイニ似テ實ハカツタイニ非ス初發ハ先麻木不仁トテ手足身体ニヒシスクニ肌我身共不覺ハシカナトノ様ニ赤ク細ナル物出テ又キ時ハ破瀾テ少ウソ腫無膿五ツノ品アリ肉死ト云ハ麻木不仁ノ切テ

毛焼テ毛痛不覺血死ト云ハ破瀾テタワ汁流指ノ節ヨリ切落ル骨死ト云ハ鼻ノ落ルトナリ又目損スル毛有リ面紫色ニラクルモアリ全体ニ小瘡出ルモアリ眉ノ毛落ルモアリ足ノ裏ニ孔アクモ有リ是ヲ五敗ノ症ト云治ニ難シ早キハ可治阿蘭陀云茶ヲ付テ惡肉ヲ去リ正肉ヲ求得テ可治ロウソビリニアトニ各焼酒小茶碗ニツ程入浸シ其焼酒ヲ可付甚シニ上皮ハクル也其跡ニシリヨヒテリヨウニシヲ羽ニテ可塗惡肉ヲ去ルナリ其

後正ハラストテヤルニ付テ可愈

内茶之方

一 ラアテキスチイナ 六拾目 也イヒホウム 三拾目

一 カツヘシヘ子イイス 六拾目 乙イハオニブイシ 六拾目

右水三升入二升ニ煎不断湯茶ノ如ク可用此茶煎スル
時ハ湯氣不出様ニ能ロシフナキ息シヨムヘシ

骨槽風

アケイナト云

一 骨槽風ノ症ハ初發耳ノ前ホウヒラ頸ニ掛ケテ筋骨

痛又キ時ハ漸ク少腫寒熱往来ニテ口首スクニ開キ
難ク食成カタク初ハ腫タル所如何ニモ堅ク後ハ口開
テ難愈口中ニモ腫入堅ノ破難愈能ク不治ハ不食ノ
死ルナリ阿蘭陀云此症ハ能見分テ可治切テ治スルモ
有リ其終治スルモアリ先正ハラストタラアニスヨリク
ウリヨシ木綿ニ伸テ付ヘシ二日三日過テ膏茶ヲハキ
取跡ヲ押テ可見痛強キ取アリ其時右膏茶ニ水
銀少押交テ可付口開ヘキ知ハ少アタ、カナリ其外温

ナラス其温成凡所ニ針ヲ立ロシ用膿ヲ可出口用膿出
テ後ハ常ノ腫物ノ治方ナリ石ノ膏茶水銀ヲ不入以前ニ
平散スル更モアリ験アラスノ痛強ク膿カ子タニ水銀ヲ
入ルナリ服茶ハ右大麻風ニ同前ナリ

鵝掌風

一 鵝掌風ノ症ハ手足ノ裏ニ出ルガクロ瘡ノ更ナリ阿蘭
陀云此症ハ右ニ記ス大麻風ノ治方ナリ惡肉ヲ去テ治
シメリクウリヨニスロリニアトニ名 右焼酒小茶碗

一ツ程ニ入テ焼酒ヲ可塗茶ニニテ痛上皮ハ分ナリ其
跡ニツリヒテリヨウニシヲ羽ニテ可塗付惡肉去リテ
後ハ更ニハラストテヤルニシ可付是ニテ愈ルナリ

凍風

カキイルニテルフウト云

一 凍風ノ症ハ雪切ノ更ナリ腐テ難治阿蘭陀云此症ハ
更ニクエトテヤルテイヤツ付テ可愈也

鶴膝風

テイルキト云

一 鶴膝風ノ症ハ足ノ股ト脛ト瘦カシ細ク成膝ハカリ大ニ

腫痛ム物ナリ阿蘭陀曰難治症ナリ常ニ肉食スヘ
シ雞鳩鶉ツクミノ類ヨシ野牛モ良鹿猪雀ノ類惡シ
カモメリ 三抔メリロウト 同 ロサアト 同 アツフセシ
テヨム 同 ^{水仙}テイシ 同 フルベイナ 同 ^{茶酒}ブラントピン 四合
石六味水ニ煎但シ水七升ナリ能煎シ後ニ四合ブラシ
トピンヲ入其煎汁ヲ桶ニ入手ニテモ足ニテモ浸シ一時
程可温一日ニ三度宛毎日可温能温タル時ヲリヨ
カモメイリ シリヨスビツモイ シリヨフルヘイ子

エシクエトテヤルタイヤ 右四色ヲ交合テ手足アタニリ
テ後付ル其上ニエシハラストムスラゲニラスヲ木綿ニ伸
テ可付右煎藥ノ性盡タル時ハ又右如ク拵煎蒸シ毎
日一度宛温メ右四色ノ油膏茶ヲ付替々ニテ愈ナリ
疵ニテ手足ニ血不行肉ヘリ細リタルニモ治方同前若
筋切タルハ不愈ナリ

腎囊風

スニテト云

一 腎囊風ノ症ハ陰囊痒ナリ難堪強ク搔ヒ子リ杯

スル時タロコ立難愈云阿蘭陀云此症ハエトエト
テシイトシヲヌリ付テ良

囊癰 クロウトヲウスヨムト云

一 囊癰ノ症ハ尿ノ囊ニ虫タレ癰ノ夏ナリ阿蘭陀云
此症ニ未膿時ナラハエトハラストムスラケニラスエトハラ
ストメリロウトエトハラストテヤキロト此三色ヲ交合セ木
綿ニ付キニ可付膿テロニナルヘキ取見ヘタレ時ハエトク
エトハシリコシ下ニ塗付上ハ右ノ膏茶ヲ可付口可

開口開テ後ハ常ノ癰ノ治方ニスヘシ若右ノ菜ニテロ開カ子
タレ時ハ罩丸ヲワキニ押寄テ針ヲ立ル

懸癰

一 懸癰ノ症ハアリトワタリニ虫タレ癰ナリ阿蘭陀云常
ノ癰ノ治方ニ同前ナリ

人面瘡 子イキヲウコト云

一人面瘡ノ症ハ膝ノ頭ニ人面ノ如ク目鼻口ノ形アル瘡
虫ルヲ云何方ニ出タレモ同断阿蘭陀云此瘡ハエ

ニハラストテヤキロシ木綿ニ伸付テ口開ニテ付置其
後口開膿虫尽シ膿氣無キ時ニ止ハラストテヤハルニシ
付テ可愈若膏菜ノ性盡タレ時ハ付替ヘシ

眼胞茵 シラタニヤト云

一 眼胞茵ノ症ハニラタニ出テ腫テ皮シムキタノ様ニ赤ク
成テ難愈世俗ニ目ナバト云モノ也阿蘭陀云此症ニハ
王子ノ白味許シ茶碗ニ入テ淡ク搔立泡ハカリニ
成タレ時ニ明菴ノ粉シ少入テ又カキ交木綿ノ切シ三重

四重ニカサ子石ノ玉子ノ泡ニ浸ニラタニ蓋イ可卧子ナ
ニニ用ルナリ

白禿

一 白禿ノ症ハ小兒ノ頭ニ出来ルニラクモ瘡ト云物ナリ阿
蘭陀云止ニクエトアツトスカアヒヨムヲ塗付テ良

痘瘡 ゲンドロホツト云

一 痘瘡是ハ疱瘡ノ更ナリ阿蘭陀云疱瘡虫カヌル
時ハ羊ノ尿ノ汁ニ合程ニホリ取阿蘭陀オアラシラ

七八分不_レト只_レサ_レ少細末_ノ乳味三合程合四色一ツニ
シ合テ可用疱瘡能_レ出テ易_ニ乳味久_ノ乳味ニ毛
羊_ノ乳味ニテ毛野牛ニテ毛牛ニテ毛良疱瘡惡_ニ乳味
ニ阿蘭陀_ノサ_レフ_レ粉_ヲカキ交疱瘡惡_キ知_テ可_レ付
其上_ニ羊内_ノ油_ヲ夕_ノア_ニ様_ニ取_テ付_レニ痒_出ハ
右_ノ付菜_尤良

麻疹 ニアスルト云

一麻疹是ハハニカノ夏ナリ阿蘭陀云此症ニ毛疱瘡ノ

内菜ヲ可用外ヨリ付菜ヲモスル也

金瘡 イニセイソイト云

一阿蘭陀曰子眞血ハハ先血ヲ可留血止菜ハ_{右綿}ボウヘ
イニ粉_ニ可_レ付此血留_ヲ付_テ切_口ヲ可_レ縫切_口一尺アラ
ハ三所五寸アラハ二取ホト見合縫ナリ縫目近ハ内ニ
膿_コモリテ難_虫遠_ハ疵_ノ内ヨリ皮肉ニカ_々チ_ル様
ニ皮ヲカケテ可_レ縫ヌツテヨリホトキ木綿ニ_上ニ_上コト
テキス_ニイ_乙ヲ付切_口ニ付其上_ニ上_ニハラストカラサテ

イヤヲ木綿ニ伸テ可付七八日過テ縫糸ヲ切取ニ冬
八九日十日過テ可切毎日二度宛上下ノ膏菜可付替
膿去リ愈肉上リ膿氣少モナクハ愈膏菜ヲ可付
ニハラストテヤハルニシ木綿ニ伸テ付ナリ能愈テ皮ヲ
生ル縫糸ハ麻ノ糸也針ハ切針ナリ口傳若ニ疵深キ
時ハシリヨイヘリコ少温疵ノ内ニ入テ其上ニ膏菜ヲ
可付膏菜右上下同断

疵骨ニカリタルハ

一 アルシイ ロクワイ

イリヤス

メイラ

此三色等分ニ細末シ骨ニラリ掛其上ニ膏菜ヲ可付
膏菜ノ付様右同前久キ疵ニテ腐損タルハエト
エケヒチヤコシ付テ腐ヲ去疵ノ内ヲキシイニ成テエト
ントデキステイブシホトキ木綿ニ付エニハラストカラ
テイヤシ上ニ可付疵ノワキ赤ミアルハ其廻リニエト
トテイトカエニクエトアルフニカシホラアトカラ付ル
赤ニ去リ愈肉上テ膿氣無時ハエニハラストテヤハルニ

或ハハラストケシシウシカヲ可付腹ノ疵腸出タレ時ハ
野牛ノ乳味ヲ能加減ニ温テ腸ニ可付腸自ト内ニ入
ルナリ予ニテ強ク不可入牛ノ乳味モ良無キ時ハ湯ヲ
能加減ニ腸ヲ温ムヘシ腸入テ後可繕次ニホトキ木
綿ヲ疵口ニシカト置其上ニエハラストテハコスイフシヲ
木綿ニ伸テ可付ホトキ木綿ハ朝夕一日ニ二度宛可
付替上膏茶ハ三日ニ度ツ可付替若シ腸不入時
ハ二寸モ見合切テ腸ヲ入ルナリ切様疵口ノ上ノ方ノ

内ニオクリヲ入見合切ヘシ腸ニ付ル茶ハ石牛ノ乳味野
牛ノ乳又湯何ニテモ良腸入テ後ニ可繕縫様ハ新ク
切タレ疵下カト本疵ト四ツ用ノ所新キ疵ノ方ヲ可縫ツ
ノ後ホトキ木綿ヲ付其上ニエハラストテハコスイフシ木
綿ニ伸付ルナリ豎横ノ疵一ツニ惣ニ掛テ可付ホトキ木
綿モ膏茶モ付替更右ニ同ニ惣テ金瘡ノ療治風
不入所ニテスヘシ嬢姪ノ女堅ク可忌其ノ男モ嫌フ腸少
モ切タレハ難治モノナリ

此豎六療
治三切

此所ヲ
可結



ホトキ本綿置時ニ疵ヨリ外ニ木綿不餘様ニ又不動
様ニ置ヘシ大疵モ同シ上膏菜豎横ノ疵ヲ膏菜ヲ一
枚ニシテ可付ニ切ニ不成様ニ付ヘシ膏菜ニ切三切ニ
スル時ハ疵クツロク更アリ

鑽疵深ク又丸ハ先血留シ付血ヲ止テ其後ナクリシ入
テ疵ノ深ク考其深ナ程ニホトキ木綿ヲメイチヤニ捲
エシクエトテキステイフニシ塗付疵ニナシ其上ニエシハ
ストカラオテイヤシ可付メイチヤノ日ニ三度宛付カ
ヘルナリ上膏菜ハ三日ニ度宛付替ルナリ愈肉上テ

後ニエシハラストテヤルニ付ヘシ皮ヲ切ハツリ丸ニハエシク
エトテキステイフニシ木綿ニ伸可付愈肉上テ膿氣ナ
クハ愈スヘシ手足切落シ丸ハ先血止ヲ付其後ホトキ
木綿ニエシクエトテキステイフニ薄付テ切ロニ付ヘシ一日
ニ度宛付替テ良ニ六七日過テ切口愈肉上リ可愈ク
ライニ見ルナリ其時明礬ノ燒返シ粉ニ切ロニフリ掛
其上ニエシハラストテヤホシホリコス木綿ニ伸テ付ヘシ是
ニテ可愈切落シ丸ヲ續更ハ無コト也手足切シ落カケ

テ少ニテ毛皮カハリタルハ續ヘシ切タルナキヲ骨筋ノ少モ
不違様ニ見ハカリ切ロトト合テニ所ニ所五所ニテモ
見合緒ヘシヲリヨイヘリコシヲ温メ疵内ニ入ホトキ木綿
ニエシクエシトテキステイフシヲ塗其上ニエシハラストテヘシイ
フシヲ木綿ニ伸テ可付其外ソエ木ヲ結付木綿ニテ
卷少モ不動様ニ卷ヘシ右ノ油ハ一日ニ二度宛付ヘシテキ
ステイフシモ一日ニ二度ツ、付替ナリ上膏茶ハ二三日ニ
度宛付替ヘシ失ノ根留リタルカ或ハ木ヲシヨモリタル

ハ當座ノ疵ナラハ毛引鉸ニテハサニヌキ出ヘシ五七日過テ
ノ疵内腫フナカリタルホシスヲ疵ノ深程ニ細ク堅切
糸ニテ卷テ疵内ニサシ入三四時程置ヘシホシス次第ニ
フクニニ隨テ疵内廣ク成ナリ其時ホシスヲ引出シ毛
引鉸ニテ内ニヨモリタル物ヲ拔出シ茶ヲ付ルナリ付茶
ノ更ホトキ木綿ニエシクエシトエケヒチヤコシエシトテ
キステイフシエシトハシリコシ此三色ヲ合シリヨイヘ
リコシ少加手ニテ能交合右ノホトキ木綿ヲ疵ノ深ナ

ニメイチヤヲ搦此膏菜ヲ塗付疵ノ内ニ付ニ入其上ニ五ニハ
ラストテニスイフニ伸テ付ヘシ此メイチヤノ膏菜ハ二日
二度宛上膏菜ハ二日三日三度付替ヘシ竹木并キ少
内ニ殘タレハ石ノ膏菜ヲ付テ出ル鉄鉋疵ノ治方石矢疵
同前ナリ若玉肉ノ内ニ留タレハ玉拔ニテハ廿三出スヘシ若
骨ニ留タレハ子千ヌキニテ可取若シ數日過テ疵ノ内フ
クシタレハ石ノスホコスヲ指テ疵ノ内ヲ廣ナシテ玉シ出ス
ヘシ玉出テ後ハ治方石同前ナリ金瘡内菜ノ事

ヨウクニビイル

タクニ海老ノ頭ニ看石ト云日本ニナシ
シクリカニキリ

ニイラ

石三味ノ内何ナリ凡少ツ用又ハ鯨ノ屎少シニイラニ合用
テ良金瘡好物ハ雞小鳥王子鳩鴨鹿羊牛ホツトルヤ
ナイハ血未ナル物良ヤナイン血ヲ生ルハ悪ニ金瘡ノ禁物
ノ更生魚ナシ物類海草ノ類貝ノ類ケイジエ一切腫物ニ
右同シ

羊ノ乳味煉ルニ

寸口之治方

一生付ニテ寸口凡ハ當歳ノ子ナラハ寸口ヲ千ヲ切テ唐鳩ノ

子ノ羽節ノ内脇ノ肉ヲ切テ取寸口ノ形リニ作切合テ鳩
ノ肉モ寸口ノ切口モ温成内ニ押合緒付テエコクエトテキ
ステイフニシ付テ其上ニエコハラストカラオテイヤシ付コ
ロノ内ニワリニエコシヤロウコロオアコロコ セロハロオアロ共
ノイロオアロ共云何
モ茨ノ花ノ蜜ツケク夏物テ蜜ツケク夏シエコシヤロウコ共
セロツヒ云右蜜ツケク細ニ塗コ此療治ハ阿蘭陀國ニ
テ内外ノ醫師餘多寄合テ療治スルナリ一人ニテ療
治スル夏ナシテキステイフニテハ膿コ常ノ金瘡ヲ療

治三良

打疵之事

一 打疵皮肉破損也ス折元ハ折元骨ヲトクト揉ニ合
骨ノ折メ少モ不違揉ニ揉合薄板ニテ四方ヨリ包其上
シ木綿ニテニカト巻大枕ナセ又ハ何ソ和ナ物ニモ夕セ
テ脇ツツメテ少モ不勤揉ニ可置十二三日過テシツカ
ニ上ヲアケ少押テ見コ大概骨付元揉ナラハ下ニシリ
ヨロオアト塗上ニ右ノ膏菜木綿ニ伸巻付上ニ右ノ板ヲ

初ノ如ク卷付（三十二三日）三度宛右口アトヲ塗付膏
茶ヲ付替（一ヶ月）程過テ大概可愈其時カイ物
ヲ取（ニ）療治ハ右ノ如シスキト愈テ後（三）ハラスト（シ）ゴロ
シヨ（シ）可付手足ノ節違タハ本ノ如ク引合能モ（三）付テ
下（ニ）シリヨロオアトヲ塗付其上（三）ハラスト（テ）ニスイフ
ニシ木綿ニ伸可付療治ノ次第ハ右ノ骨折タ治方ニ
同少モ不動様ニス（ニ）打身骨不痛皮肉腫タ（下）
ニシリヨロオアトヲ塗或（シ）リヨ（ゴ）ロ（ニ）イモ良其上（三）

（鉍油）

ニハラスト（テ）ニスイフニシ木綿ニ伸テ可付打身タク青
黒（三）虫タ（三）ハ下ニ塗付ルシリヨ右同前上膏茶ハ（三）
ハラスト（テ）ニスイフニシ付（ニ）落馬打身ノ所不見（ノ）
痛ハ（三）イラカヨウクニヒイルカヲ服用ニ氣付テ後（三）尺
澤穴ヨリ血ヲ少取（ニ）右打身腫タ（三）モ（ニ）イラ少（ツ）可
用

水ニ溺タレノ療治

一水ニ溺シタレハ其人ヲ大成ル桶ヲゴガニ其上ニ横（ナ）ナ（ニ）

腹ヲモタセ伏セ桶ヲソロクト動カシ水ヲ吐スルナリ水虫
盡タレ時ハアセトウナノ油ヲ茶碗一盃程吞ヘシ腹中ニ
アレ程ノ水ヲ吐虫スナリ其跡ニトクト静ニ子ナセ温テ雞
ノ水煮ノ汁ニ阿蘭陀オフラニ肉ヅクヲ少加テ毛用不入
ニモ不苦

口中療治

一口中ノ瘡ニエシヤロウ（口オアロ）エシヤロウ（木質リ）ニエシ
シヤロウ（テヒヨウラス）エシクエシトエケ名チヤコニ右四色ヲ交

合口中ニ塗付吐スヘシ度ニ可付エシクエシテエケヒチヤア
コニガリシ付テモ良

一齒不断痛ニ白蜜 二十目 丁子 粉 五糸 和泉酢 此目

明礬 粉 三糸 右一ツニ煎糟ヲ去切ニ會吐捨ヘシ

一ハアルトムラトル 頭ノ骨ノ下ニアレ皮ノ此皮痛時ハ頭風
ト云ナリ頭風スル時ニ鼻ニロウスニイルノ油ヲ木綿切
ニメリ鼻ニサシ入ル其快氣ヲ得又ハ采カニニモナリ
付テ良頭ノノリヲ包レ筋ニテ其筋ノ名ヲセイヒセ

イブト云一番ニ齒ツリニ番ニ食物味ヲ知リ三番ニ鼻
ニテ香ヲ聞四番ニ耳聞多ク五番ニ舌ニツリ六番ニ腹中
腎ノ臟ニツリ七番ニ手足ニツリ何ノ處ニモツリ也故
ニ人ノ頭ヨリノリ出ルハ大便結シ小便留リ是ニ因テ手
負能成カヌルナリ頭ノ疵ニ元キ膏茶付テ良ニ内ニ
風入ハ骨黒惡シ是ニ因テエニハラストヲ付ル上ヨリ包木
綿幾度モヌルハ少モシメテ取替ルナリ

一面ニ出タル腫物何方ニ出タリ凡不苦何モ不知外科顔
ニ出ル腫物ハ惡ト云ナリ面ニ強キ膏茶ヲ不付皮
薄キ如故ナリ顔ノ疵ハ切疵ナトハ不結其終水ト蜜ト
ヲ等分ニ合鳥ノ羽ニテ塗テモ良

一 燒跡ノ菜ハ湯火油ニテモ同前野藪ノ根ヲ取り能土
ヲ洗霜ヲ細末シホルトカノ油ニテトキ付テ良ホルト
カノ無之時ハ胡麻ノ油ニテモ不苦膿汁多ク出テ付カ
ヌル時ハ粉菜ハカリヲ搥カケ其後油ニテトキタルヲ付
テ良若シ石ノ菜無之時ハ紫染ノ切シヲ用テ良

13
5473



